

АНГЛИЦИЗМЫ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Александр Бронских
6Б Класс
Руководитель Ворошилов П.А.
Гимназия при ГРМ
2017

Целью моей работы было стремление узнать значение слов и их происхождение и донести эту информацию до слушателей.

- **Англици́зм** — заимствование слов из английского языка в какой-либо другой язык.

Англицизмы начали проникать в русский язык на рубеже XVIII-XIX веков, но их приток в лексику русского языка оставался незначительным вплоть до 90-х годов XX века.

Основной причиной
заимствования слов считают
необходимость в
наименовании вещей и
понятий.

Наглядные примеры
заимствований я представлю в
нескольких таблицах.

Давайте посмотрим, какие понятия, касающиеся названий предметов одежды, пришли к нам из английского языка.

Предметы одежды

Русское слово	Английское слово	Значение
Джинсы	<i>Jeans</i> — ткань с диагональным переплетением, деним	Когда-то были одеждой золотоискателей, а сегодня находят место в гардеробе практически каждого человека.
Клатч	<i>To clutch</i> — схватить, стиснуть, сжать	Маленькая дамская сумочка, которую «сжимают» в руках.
Лонгслив	<i>Long</i> — длинный; <i>sleeve</i> — рукав	Футболка с длинными рукавами.
Свитер	<i>To sweat</i> — потеть	В свитере и правда бывает жарко, так что происхождение слова вполне логичное.
Смокинг	<i>Smoking jacket</i> — «пиджак, в котором курят»	Плотный пиджак (<i>smoking jacket</i>), был призван защитить одежду от запаха дыма и падающего пепла.
Хилисы	<i>Heel</i> — пятка	Кроссовки с колесиком на пятке.
Шорты	<i>Short</i> — короткий	Заимствовано от английского <i>short trousers</i> (короткие брюки).
Шузы	<i>Shoes</i> — обувь	Так на сленге называют обувь.

Кухня англоговорящих людей — это сотни вкусных и полезных рецептов, поэтому наши отечественные хозяйюшки тоже готовят всевозможные заморские яства. Вот какими словами и блюдами обогатился русский язык благодаря английскому.

Еда

Русское слово	Английское слово	Значение
Джем	<i>To jam</i> — сжимать, давить	Аналог нашего варенья, только фрукты «давят, смешивают», чтобы у блюда была желеобразная консистенция.
Крекер	<i>To crack</i> — ломать	Хрустящее печенье, которое легко ломается.
Панкейк	<i>Pan</i> — сковорода; <i>cake</i> — торт, лепешка, блинчик	Американский вариант наших блинчиков.
Ростбиф	<i>Roast</i> — жареная; <i>beef</i> — говядина	Кусок говяжьего мяса, обычно приготовленного на гриле.
Хот-дог	<i>Hot</i> — горячая; <i>dog</i> — собака	Хот-доги пришли в США из Германии, где их называли <i>Dachshund sandwiches</i> (сэндвич-такса). Это название было сложно произносить и его заменили на <i>hot dog</i> .
Чипсы	<i>Chips</i> — жареный хрустящий картофель	Это слово интересно тем, что только в британском английском <i>chips</i> означает чипсы, в американском их называют <i>French fries</i> , а <i>chips</i> — жареный картофель с хрустящей корочкой.

Английский — международный язык, который чаще всего используют на деловых переговорах высокого уровня. Терминология мира бизнеса строится на словах английского происхождения. Наиболее часто употребляемые из них представлены в следующей таблице.

Мир бизнеса

Русское слово	Английское слово	Значение
Бренд	<i>Brand</i> — марка, название	Марка товара, пользующегося огромной популярностью у покупателей.
Дедлайн	<i>Deadline</i> — крайний срок, конечный срок	Крайний срок сдачи работы.
Дефолт	<i>Default</i> — неплатеж, халатность, недостаток	Неспособность выполнить обязательства по возврату заемных средств или выплате процентов по ценным бумагам.
Дилер	<i>Dealer</i> — торговец, агент по продаже	Компания, которая занимается оптовой закупкой товара и продажей его потребителям. Также профессиональный участник рынка ценных бумаг.
Инвестор	<i>Investor</i> — вкладчик	Лицо или организация, вкладывающие денежные средства в проекты, с целью приумножения своего капитала.
Маркетинг	<i>Marketing</i> — продвижение на рынке, рыночная деятельность	Организация производства и сбыта товаров/услуг, которая основывается на изучении потребностей рынка. Специалист по маркетингу называется маркетологом или маркетером.
Менеджмент	<i>Management</i> — управление	Управление социально-экономическими организациями.
Нетворкинг	<i>Net</i> — сеть; <i>work</i> — работа	Налаживание деловых контактов, создание сети полезных для работы знакомств.

В IT-сфере почти все слова
взяты из английского.

IT-Сфера

Русское слово	Английское слово	Значение
Браузер	<i>Browse</i> — просматривать	Программа для поиска и просмотра интернет-ресурсов.
Геймер	<i>Game</i> — игра	Человек, увлекающийся компьютерными играми.
Дисплей	<i>Display</i> — демонстрация, показ	Устройство для визуального отображения информации.
Драйвер	<i>To drive</i> — управлять, вести	Программа, обеспечивающая взаимодействие между операционной системой компьютера и его аппаратными компонентами.
Комьюнити	<i>Community</i> — сообщество	Группа людей с одинаковыми интересами.
Логин	<i>Login</i> — вход в систему	Имя для авторизации.
Ноутбук	<i>Notebook</i> — блокнот, записная книжка	Портативный компьютер.
Пост	<i>To post</i> — публиковать информацию	Сообщение в блоге или на форуме.
Трафик	<i>Traffic</i> — движение, поток информации	Объем данных, которые проходят через сервер
Хакер	<i>To hack</i> — взламывать, рубить	Человек, который хорошо разбирается в компьютерах и может взламывать различные системы.
Юзер	<i>User</i> — пользователь	Пользователь компьютера.

В следующей небольшой таблице
приведены заимствованные из
английского языка слова,
которыми названы фирмы или
бренды, прочно вошедшие в
современную русскую речь.

Фирмы и бренды

Русское слово	Английское слово	Значение
Конвейр	<i>Conveyor</i> — транспортёр, перевозчик	Устройство для непрерывного перемещения или для транспортировки грузов.
Унитаз	<i>Unitas</i> —фирма	Санитарно-техническое приспособление.
Ксерокс	<i>Xerox</i> —фирма	Копировальный аппарат
Памперс	<i>Pampers</i> —пеленки, фирма	Нарицательное название одноразового подгузника.
СКОТЧ	Scotch - клейкая лента	

Конечно, трудно в одной работе разместить все слова, взятые нами из английского языка. В следующей таблице приведены одни из наиболее часто употребляемых заимствованных понятий. Думаю, эти слова хоть раз в жизни употреблял каждый из нас.

Часто употребляемые заимствования

Русское слово	Английское слово	Значение
Аутсайдер	<i>Outsider</i> — посторонний, крайний	Неспециалист в какой-либо отрасли либо неудачник, а также команда или спортсмен, у которых практически нет шанса победить.
Бестселлер	<i>Best</i> — лучший; <i>seller</i> — продаваемый, ходовой товар	Товар, который лучше всего продается.
Блендер	<i>To blend</i> — смешивать	Прибор для измельчения и смешивания продуктов.
Блокбастер	<i>Block</i> — квартал; <i>to bust</i> — взрывать	Популярный фильм, который производит эффект взорвавшейся бомбы.
Бойлер	<i>To boil</i> — кипеть	Прибор для нагрева, «кипения» воды.
Брифинг	<i>Brief</i> — короткий	Короткая конференция.
Гламур	<i>Glamour</i> — обаяние, очарование, «глянец»	Демонстративная роскошь.
Грант	<i>Grant</i> — дар, субсидия, дотация	Денежные средства, направляемые на поддержку искусства, науки и т. д.
Деструктивный	<i>To destruct</i> — разрушать	Опустошающий, неплодотворный, разрушительный.
Имиджмейкер	<i>Image</i> — образ; <i>make</i> — делать	Человек, который создает имидж, внешний образ.

Некоторые из этих слов уже не расцениваются как сленг, так как они прочно вошли в нашу жизнь и, как следствие, в наш словарный запас.

Эта работа помогла мне узнать происхождение многих слов в повседневной речи, а также понять их истинный смысл.

***Спасибо за
внимание!***